AS FOR ME, I AM IN A PROCESS OF DRILLING AND I AM SAFE. AS OF NOW, I AM ABOARD A STEAM TRAIN.

HELLO MUM AND DAD, IS EVERYONE IN THE VILLAGE DOING FINE?

HER OBSESSION PUSHES HER FORWARDS, CLOSER TO HER DREAMS!

AND BECAUSE OF THAT I AM NOT FEELING LONELY AT ALL.

EVERYONE HERE IS A NEW RECRUIT

OH YEAH, IT IS MY FIRST POSTING TO THE MAIN GARRISON.

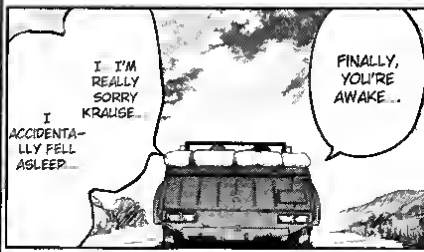
THE NAME OF THE CITY IS SEZU AND IT IS LOCATED IN THE WEST

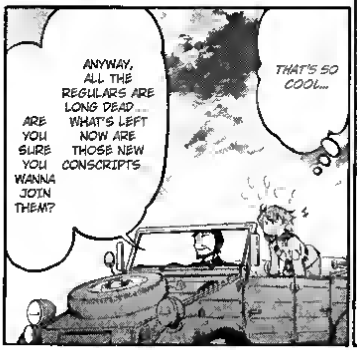
I'M GETTING REALLY NERVOUS AS I GET CLOSER TO THE FANTASTIC CITY.

THE CITY "SEZU" IS FAMOUS FOR ITS GLASS WARES AND WATER.

HEAR THAT?
THAT'S THE SOUND OF A TRUMPTER COMING FROM THE CITY OF SEZU!

YO!!

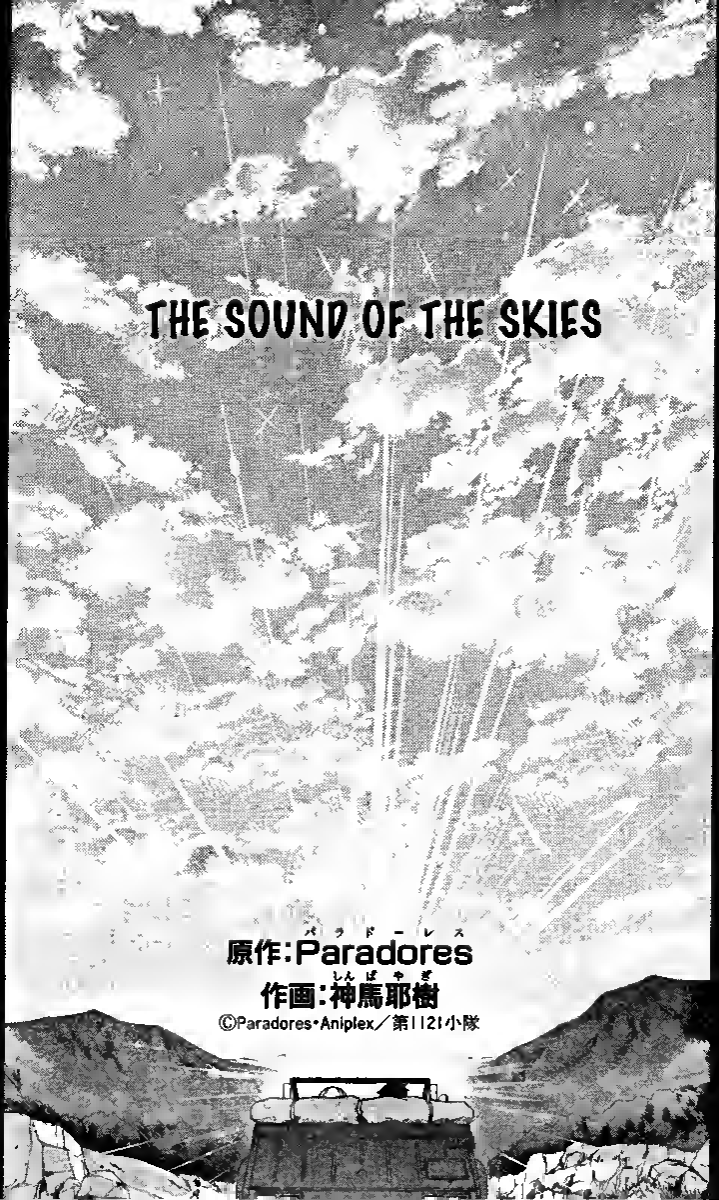

FINALLY, YOU'RE AWAKE...
I... I'M REALLY SORRY KRAUSE... I ACCIDENTALLY FELL ASLEEP...


THAT'S SO COOL...
ANYWAY, ALL THE REGULARS ARE LONG DEAD... WHAT'S LEFT NOW ARE THOSE NEW CONSCRIPTS
ARE YOU SURE YOU WANNA JOIN THEM?

IT DOESN'T MATTER
HOWEVER, JUST MAKE SURE WHEN YOU'RE AWAKE THAT YOU'RE PAYING FULL ATTENTION TO YOUR SURROUNDINGS!

♩—♩ ♫♩—♩♫♩
THE SOUNDS OF THE TRUMPET COULD BE HEARD CONTINUOUSLY THROUGHOUT THE ENTIRE CITY.
♩—♫♩—♩♫—♫
WAA AA!!

GIVE YOUR VERY BEST, YOUNG LADY.
HAHAHA... IT'S GOOD THAT YOU ARE HONEST ABOUT IT.
NOO... I AM DOING THIS FOR THE SERVICE OF MY COUNTRY...
Tooo...
AHH...
ABSO-LUTELY, I WANNA LEARN THE WAYS OF A TRUM-PETER!



原作：Paradores

作画：神馬耶樹

©Paradores・Aniplex／第1121小隊

SORAMI KANATA
WELL... THE CONSCRIPT WILL BE PRIVATE SECOND CLASS...
EH?
YOU ARE ASSIGNED TO SEZU PROVINCE'S PLATOON NUMBER 1121 OF HELVATIA GROUND MILITARY DIVISION
YOUR FUTURE UNIT WILL BE THAT FAMED "CENTURY FORTRESS"
YOU ARE TAKING UP THE POST AT 1000, BE SURE YOU'RE ON TIME
TODAY, SEZU IS CELEBRATING A FESTIVAL. LOOKS LIKE HERE IS AS FAR AS I CAN GO.
A FESTIVAL!?
LOOK
AH YEAH...
FES.
FES... FESTIVAL...
ピョーン
ピョーン

?
AT 0824, I HAVE COMPLETED THE TASK AT HAND
!

I GIVE YOU MY THANKS.
SO I AM TAKING UP THE POST AT 1000.. EH..
ANYWAY I STILL HAVE PLENTY OF TIME
SO I GUESS IT IS FINE FOR ME TO EXPLORE THE CITY A LITTLE
SO I'LL MARCH FORWARD!!

IT IS STILL EARLY IN THE MORNING AND YET THE CITY IS ALREADY SO LIVELY.

WHAT A LOVELY SOUND
GLASS-BOT-TLES.
キーン
わぁ
BUN BUN
ﾀｯﾀｯ
*SFX NOTE: SOUND OF THE HIGH HEELS
WAAAAA
WAAAAH
WHAT A LOVELY STORE
IT'S A FISH.
!
!

WAAAA!!
WHAT A CUTE LITTLE DOLL...!!

WHAT THE!?
ギロ!!

I AM I AM SO SORRY!!!

EHH... WHAT!?
AHH....

SHE'S HUMAN !?

WHAT'S WRONG?

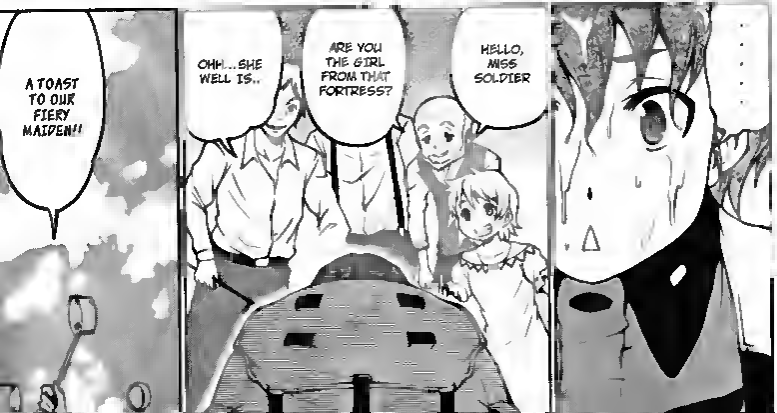
KITTENS OFTEN LOITER AROUND THE CITY
WELL, I GUESS IT CAN'T BE HELPED...
THERE WAS A KITTEN...
IT MUST HAVE LOST IT'S WAY HOME AFTER THE FESTIVAL CELEBRATION
BUT THAT'S THE REASON WHY THEY'RE SO CUTE
BUT UNFORTUNATELY...
IF IT WAS A STRAY KITTEN THEN IT'S OKAY
SHE IS A PET CAT

ごめんなさい

I WAS SO FRIGHTENED BECAUSE SHE WAS STARING SO HARD AT ME...
はぁ。
MAYBE SHE GOT ANGRY AT ME ..

WHAT'S THE MATTER?
EH?

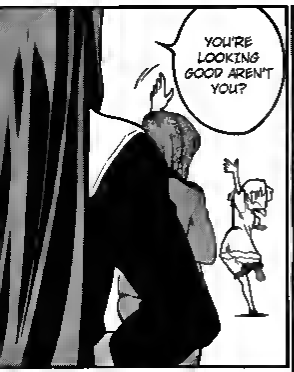
びゃあ
ヒュ
ピピピピピピピピ
メメメ
BU WA AU
WH-WHAT WHAT
ファファファ


A TOAST TO OUR FIERY MAIDEN!!
OHH... SHE WELL IS..
ARE YOU THE GIRL FROM THAT FORTRESS?
HELLO, MISS SOLDIER
.....

THANK YOU!
THANKS ALOT!!
KYAAAA!!
パン
パパーン
パーン

YOSH
!
LOCK ON..

FIRING!!


YOU'RE LOOKING GOOD AREN'T YOU?

THANK YOU
THANK YOU, MISS

!

YOU MUST BE CRAZY!!
!

AH...AHH... I AM SORRY ABOUT WHAT HAPPENED JUST NOW...
EHH? ISN'T SHE THE STORE OWNER?
LOOK AT WHAT HAVE YOU DONE TO YOUR UNIFORM!!
DON'T GET YOURSELF TOO INVOLVED INTO THIS FESTIVAL...
!!
ACHOO!!
SHE TREATED ME AS A SNEEZING CUSHION
BUWAAA... IT FEELS SO GOOD...
AHHH... I HAVE HAD ENOUGH OF THAT!!...COME WITH ME!!
SNEEZING!?

A LEGEND?
WHAT KIND OF LEGEND WAS IT?
THE WEATHER TODAY WILL BE QUITE GOOD.
SPEAKING OF THAT...
WHAT THIS FESTIVAL IS ALL ABOUT?
SEZU HAS A LEGEND ASSOCIATED TO THIS FESTIVAL...
!!!
THE FIERY MAIDENS
PROTECT LIVES

SO NAOMI, IT SEEMS YOU ARE DONE WITH YOUR STUFF...
YEAH, I AM DONE.
ALSO, I AM DONE FIXING IT.
NOW, WHAT IS LEFT IS THIS...
OH.. THAT'S
THIS IS A GOOD STUFF.. YOU GOT IT FROM YOUR DAD AS A PRESENT?
SO RELAXING...
!

YAHAHAHA... I AM REALLY SORRY... ACTUALLY,
I GOT LOST ALONG THE WAY.
THANK FULLY, SHE HELPED ME.
I AM GRATEFUL TO BE ABLE TO MEET SUCH AN AMAZING PERSON.
BUT PLEASE DON'T GET LOST OVER HERE....
WAHHHH!!!

EHH?
HEY, DO YOU ACTUALLY UNDERSTAND THE SOUND?
IT HAS A SOMEWHAT SAD TONE TO IT.
IT IS VERY TRANS PARENT BUT...
THAT WASN'T THE MEANING OF IT...

!?
Wait up!! You thief!!
BUT THAT BELL IS ...
Are you trying to get yourself killed just for that bell?
Fo...
Fool!!

IT'S FINE...
I AM SURE,
IT'S GONNA BE FINE
.....
ANYWAY, I HAVE SOMETHING I NEED TO DO NOW.
.....
YOU TOO RAN OUT OF TIME AND YOU NEED TO GO NOW.
WHY DID YOU LET IT GO?
GEEZ... DON'T LOSE YOUR WAY AROUND AGAIN...
I AM PRETTY SURE THAT BELL WAS A PRECIOUS ITEM TO HER.

SINCE YOU ARE A MILITARY PERSONNEL, YOU WOULD GET TO KNOW THE LEGEND SURROUNDING THE CITY OF SEZU..
UNDOUBTEDLY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THE REAL EVENT WILL BE STARTING NOW...
I THOUGHT THE FESTIVAL IS ALL ABOUT THE SPLASHING WATER THIS MORNING....
EHH?
TODAY, SHE WILL BE THE LEADING ACTRESS FOR THE FESTIVAL PLAY.

IT SEEMS THAT A WINGED DEMON LIVES IN THE RAVINE OF THIS CITY.
HOWEVER YOU LOOK AT THIS WORLD, IT REMINDS YOU OF THE PAST.

Ahh!
AND THAT WINGED DEMON BREATH OUT FIRE THAT SHOOK THE SURROUNDING LAND
THIS RESULTED IN THE SUFFERINGS FOR THE PEOPLE OF THIS LAND

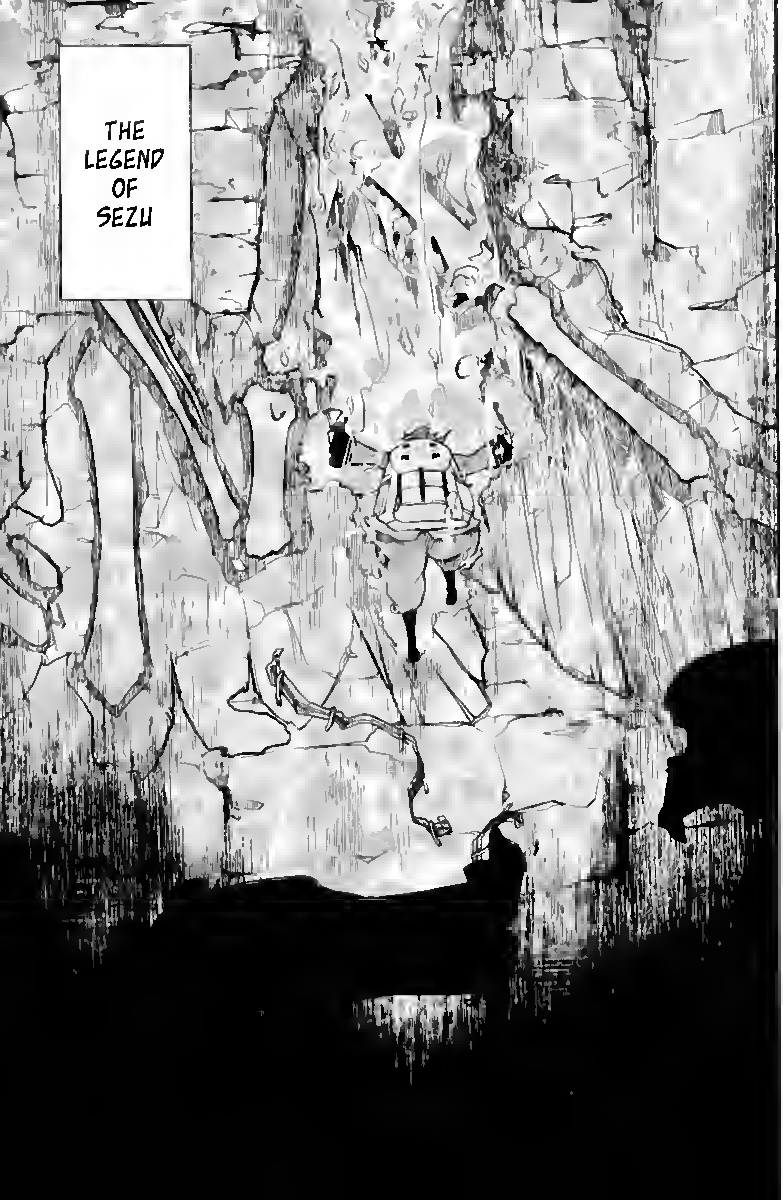
BESIDE THE DEMON
ARE THE MAIDEN THAT LIVED IN THE FORTRESS BEFORE.
A BELL!?
THAT SECRET MYSTERY REMAINED LOCKED
IT'S ALRIGHT
ME TOO
IF THE TRUMPETER DIES
.....

FROM HERE ON, LET'S CHANGE THE STRATEGY
Private Second Class Sorami Kanata will launch her own sortie!!
HOWEVER

FURTHERMORE THEY WERE BLESSED BY THE GOD WHEN THEY BLEW THE GOLDEN HORN
THOSE MAIDENS DIDN'T GIVE UP EITHER.
ヒョオオオオ
IN ORDER TO ESCAPE THE LABYRINTH
バサササ
THEY BORROWED THE STRENGTH OF AN ENORMOUS SPIDER.
ゴオオオオ

AND DEFEATED THE WINGED DEMON.
AND THE DEMON WAS DECAPITATED.
THEREAFTER, THAT DEMON'S HEAD...
IN FURY, IT SPEWED OUT FIRE.

WERE SPLASHED UPON BY THE WATER BROUGHT BY THE PEOPLE OF THE CITY.
EVERYDAY THOSE MAIDENS AND THE DEMON'S HEAD
IN ORDER TO STOP THE DEMON FROM SPEWING FIRE, THE MAIDENS CONTINUOUSLY TOOK TURN IN EMBRACING THE DEMON'S HEAD.
IF THIS CONTINUES, THE CITY ABOVE THE VALLEY WILL BE BURNED DOWN
THE SPLASHING WATER FESTIVAL WAS THEN HELD.
HENCEFORTH IN ORDER TO APPEASE THE SOULS OF THE MAIDENS THAT SAVED THE CITY FROM DESTRUCTION
IT TOOK AN ENTIRE YEAR FOR THE FIRE TO BE EXTINGUISHED
AND THAT WAS...

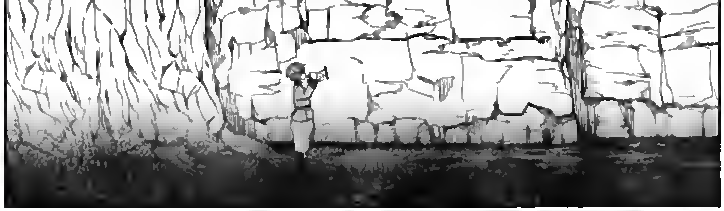

THE
LEGEND
OF
SEZU

I AM LOST ONCE AGAIN...
UNNN.
THIS IS BECAUSE NOBODY WOULD KNOW WHERE TO FIND ME
BUT GETTING LOST IS KINDA EXCITING TOO...
BEING ALONE
BUT I HATE

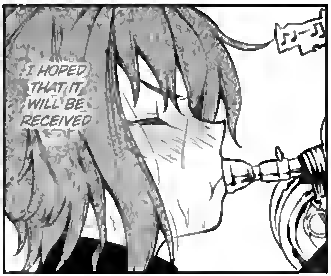
REALLY ?
YOUR FEELINGS WILL SURELY REACH HER
IF YOU HAVE THOSE STRONG FEELINGS OF SEEING YOUR MUM,
NO WORRIES THEN...
YEAH, I WANNA SEE MY MUM
YOU ARE LOST AGAIN?

AND THEN, IT REACHES HER..

It is here where the Fiery Maidens were laid to rest.
And the curse that surrounds the demon was dispelled
And now... when we wake up... a cat..
Oh.
WHAT IS THAT SOUND?
.....
DON'T TELL ME THAT THE DEMON...
Is that the golden horn?
It is the Golden Horn!!!!
WHAT THE..
NO, THAT IS NOT IT ...THAT IS
THAT IS A SIGNAL FROM A TRUMPE TER.



WOULD REACH SOMEONE OUT THERE ..
I HOPE MY SOUND..


I HOPED THAT IT WILL BE RECEIVED

AT LAST... IT REACHES SOMEBODY
THE SOUND.....
RESONATED FAR AWAY AND THEN
UP...
NATA ...
WAKE .....
Wake Up!!!

Private Sorami Kanata!!
!?
MY... MY...
BU- W...?
WHERE IS THIS PLACE?
WAKE UP QUICKLY SORAMI KANATA
AREN'T YOU THE SHOP OWNER'S .....
?
WHAT THE.... YOU ARE STILL HALF ASLEEP....
THIS IS "CENTURY FORTRESS" GARRISON PLATOON NUMBER 1101
Ehhh!!

ERR
WELL..
I AM SORRY,
FOR CAUSING YOU TROUBLE
FOR GOD'S SAKE JUST BECAUSE OF THIS BELL..

DON'T BE SO RECKLESS
JUST BECAUSE OF THIS BELL...
THAT IS ...
PRECIOUS ITEM OF YOURS RIGHT?
YOU HAVEN'T REPORTED TO ME ABOUT YOUR DUTY YET
I AM SORRY....

LET ME TELL YOU THIS...
!
TRUMPETERS!!
THE REASON THEY...
BLOW THE TRUMPETS ATOP THIS "CENTURY FORTRESS"

RIO...
KAZUMIYA RIO...
THAT IS THE SOUND OF THE SKIES....

THAT IS MY NAME...
CALLING RIO WOULD BE GOOD ENOUGH...
IT'S A PLEASURE MEETING YOU!!
CAPTAIN RIO!!

I WILL BE YOUR COACH AND GUIDE YOU TO BECOMING A GOOD TRUMPETER.
SINCE THAT'S CAPTAIN'S POLICY....
I WILL GLADLY DISREGARD THE RANK
THEN I WILL JUST CALL YOU RIO SENPAI.
ERMM...
THEN WITHOUT FURTHER DELAY, LET ME SEE YOU BLOW THE TRUMPET NOW!!
Ehhh!!!

SHE HASN'T QUITE MADE IT YET... IT SEEMS THIS NEW COMER IS KINDA INTERESTING.

LOOKS LIKE THIS GIRL IS GONNA REQUIRE A LOT OF EFFORT FROM ME.
IT'S THE START OF AN AMAZING DAY.

◀◀次号につづく

SIMPLE SCANLATIONS

YAY! OUR NEW PROJECT. I HOPE YOU GUYS ENJOYED THIS AS MUCH AS WE DID WORKING ON IT! DON'T FORGET TO DROP BY OUR SITE AND GIVE COMMENTS!

WE'RE ALSO RECRUITING STAFF! WE ARE MAINLY LOOKING FOR CLEANERS AND TYPESETTERS NOW!

HTTP://SIMPLESCANS.CO.NR
#SIMPLE @ IRC.IRCHIGHWAY.NET
COME AND HAVE A CHAT!

RAW:	さらさら/FINESTELA
TRANSLATION:	~BRIANMA~
CLEANS:	ZYKI,IZIRAE,DIRNA,
TYPESET:	SFGSZ3,ZYKI
PROOFREADER:	YEALO